

TITAH UCAPAN
SERI PADUKA BAGINDA YANG DI-PERTUAN AGONG XII
TUANKU SYED SIRAJUDDIN IBNI AL-MARHUM
TUANKU SYED PUTRA JAMALULLAIL
SEMPENA MAJLIS SANTAPAN NEGARA
OLEH MAHARAJA AKIHITO DAN MAHARANI MICHIKO
PADA HARI ISNIN, 7 MAC 2005

Yang Maha Mulia Maharaja Akihito,

Yang Maha Mulia Maharani Michiko,

Tuan-tuan Yang Terutama,

Dif-Dif yang dihormati,

Beta dan Raja Permaisuri Agong ingin merakamkan setinggi penghargaan kepada Yang Maha Mulia Maharaja Akihito di atas kata-kata mesra bagi mengalu-alukan kunjungan Beta ke Jepun.

Beta juga ingin mengucapkan terima kasih di atas layanan mesra dan sifat pemurah negara tuan rumah serta persiapan dan kemudahan baik yang telah disediakan kepada Beta semenjak ketibaan Beta dan rombongan. Beta berasa bangga dan bertuah kerana dapat melakukan kunjungan ke atas Yang Maha Mulia Maharaja Akihito dan Yang Maha Mulia Maharani Michiko, iaitu nama-nama yang tidak asing lagi buat Malaysia. Beta dapat mengingati dengan jelas akan penghormatan yang diberikan melalui kunjungan Yang Maha Mulia Maharaja dan Yang Maha Mulia Maharani ke Malaysia sebanyak dua kali, iaitu sebagai Putera Mahkota dan Puteri Mahkota pada tahun 1970

dan juga sebagai Maharaja dan Maharani pada tahun 1991. Pada hari ini, Beta berharap Kunjungan Negara Beta yang pertama ini ke Jepun tidak hanya menimbulkan kenangan manis kunjungan yang Maha Mulia Maharaja dan Yang Maha Mulia Maharani terdahulu, malah ianya dapat memperkuatkan lagi hubungan erat yang sedia terjalin di antara kedua-dua buah negara.

Negara Jepun yang terkenal dengan kecantikan ‘sakura’nya, perindustrian yang maju serta kaya dengan keunikan budaya, sentiasa menjadi daya tarikan untuk dikunjungi. Kepesatan pembangunan ekonomi dan kebangkitan semula Jepun sekitar tahun 1980an telah memberi inspirasi kepada Malaysia. Meskipun menghadapi cabaran yang hebat pada dekad lalu, Beta yakin Jepun kini lebih bersedia untuk menghadapi persaingan demi mengembalikan kedudukannya sebagai sebuah negara yang terulung di rantau ini dan juga di dunia apabila ekonominya kembali pulih sepenuhnya.

Yang Maha Mulia Maharaja dan

Yang Maha Mulia Maharani,

Beta berasa bangga kerana hubungan diplomatik yang ditubuhkan antara Malaysia dan Jepun pada tahun 1957 telah bertambah erat dan kukuh. Beta berasa bersyukur oleh kerana tidak wujud sebarang isu politik yang boleh menggugatkan hubungan baik yang sedia ada di antara kedua-dua buah negara. Sumbangan konstruktif Jepun demi mempertingkatkan hubungan dua hala dalam pelbagai bidang adalah dipuji. Jepun merupakan salah satu rakan dagang dan pelaburan utama Malaysia sejak beberapa dekad. Program-program teknikal dan pembangunan sumber manusia yang disalurkan di bawah Dasar Pandang ke Timur semenjak ianya dimulakan pada tahun 1982, akan terus relevan dalam usaha negara Beta mencapai Wawasan 2020.

Persefahamaan di antara rakyat kedua-dua buah negara juga telah dapat dijalin dengan erat melalui pertukaran-pertukaran kebudayaan dan hubungan lain seperti pelancongan dan pendidikan.

Kini, hubungan kedua-dua buah negara menjadi lebih bermakna dan memasuki fasa baru dengan bermulanya rundingan mengenai perjanjian kerjasama Ekonomi. Malaysia meletakkan keutamaan terhadap perjanjian ini di mana Beta percaya apabila ianya dimeteraikan, pelbagai bidang kerjasama dapat diperkuuhkan di masa hadapan. Dengan kerjasama yang sedia ada, kedua-dua buah negara akan menyaksikan satu pergerakan dinamik dalam hubungan dua hala di mana ianya mempunyai potensi yang luas untuk terus dimajukan selaras dengan perubahan arus zaman.

Yang Maha Mulia Maharaja dan

Yang Maha Mulia Maharani,

Sebagai anggota ASEAN, Beta berasa gembira dan mengambil maklum bahawa Jepun memandang Pertubuhan ini sebagai rakan strategik yang penting. Keputusan Jepun untuk menandatangani Deklarasi Tokyo dan Pelan Tindakan ASEAN-Jepun semasa Sidang Kemuncak Peringatan ASEAN di Tokyo pada bulan Disember 2003 lalu dan penyertaan Jepun dalam Perjanjian Persahabatan dan Kerjasama di Asia Tenggara pada

2004 adalah bermakna sekali dalam hubungan ASEAN-Jepun. Beta juga menghargai negara Jepun kerana merupakan antara negara terawal yang menghulurkan bantuan dan menghantar pasukan penyelamat kepada negara-negara yang ditimpa bencana Tsunami yang melanda rantau Asia Tenggara pada 26 Disember 2004.

Kestabilan merupakan faktor utama yang mempengaruhi pertumbuhan dan kemakmuran negara-negara di rantau Asia Timur. Pertumbuhan dan kejayaan di rantau ini hanya dapat dinikmati sekiranya wujud kestabilan yang menyeluruh di rantau ini secara khusus dan dunia umumnya. Malaysia berharap agar Jepun akan terus memainkan peranannya dalam mengekalkan keamanan dan kestabilan di rantau ini.

Sesungguhnya kunjungan Beta ke Jepun yang bertujuan mengeratkan hubungan di peringkat tertinggi akan membuka era baru dalam sejarah hubungan dua hala antara kedua-dua buah negara. Dalam hubungan ini, Beta ingin mengambil kesempatan ini untuk mengundang secara peribadi yang Maha Mulia Maharaja, Yang Maha Mulia Maharani dan ahli-ahli kerabat

diraja Jepun bagi mengadakan kunjungan dan lawatan ke Malaysia.

Tuan-tuan Yang Terutama,

Dif-Dif yang dihormati,

Tuan-tuan dan Puan-puan serta para hadirin sekalian,

Dengan kata-kata tadi, Beta ingin menjemput semua hadirin sekalian untuk bersama-sama Beta mengucapkan selamat ke atas kesihatan dan kebahagiaan Yang Maha Mulia Maharaja Akihito dan Yang Maha Mulia Maharani Michiko serta di atas persahabatan yang berkekalan di antara rakyat Malaysia dan Jepun.

Terima kasih.